

Aquisizione dei linguaggi speciali

Fase 1: prima lettura (senza vocabolario) e individuazione della struttura sintattica (soggetto, predicato, elementi sintattici)

Fase 2: seconda lettura (senza vocabolario) e sottolineatura delle parole e delle espressioni che afferiscono al linguaggio specifico

Fase 3: trascrizione in un elenco (senza traduzione) delle parole e delle espressioni sottolineate nella fase 2, suddivise per pagina e colonna e con l'indicazione della riga, in caso nominativo per i sostantivi, aggettivi e pronomi, all'infinito per i verbi con l'eventuale reggenza di preposizione e caso

Fase 4: individuazione (senza vocabolario) del significato delle parole e delle espressioni sulla base del contesto e del confronto con le altre parole sottolineate e trascritte (non deve essere trascritta la traduzione)

Fase 5: consultazione del vocabolario solo per le parole di cui il significato non è ricostruibile in alcun modo dal contesto

Fase 6: suddivisione per categorie delle parole ed espressioni sottolineate e trascritte nelle fasi 2-3 (senza traduzione)

Технический словарь Грамматика и языкознание (лингвистика)

Ожегов С.И. и Шведова Н.Ю., Толковый словарь русского языка: 80000 слов и фразеологических выражений, Сведения, необходимые для пользующихся словарем – 2-е изд., М., 1994: 5-11

Страница 5 – колонка 1

однотомный словарь (строка 1)
употребление слов (2)
образование форм слов (2)
произношение (3)
современный литературный язык (4)
равноправные варианты (8)
общенародный язык (11)
словарный состав (14)
определенные категории (21)
узкопрофессиональные термины (25)
узкоспециальные термин (29)
смысловое строение (31)
омоним (32)
общелитературное слово (33)
местные, диалектные слова (36)
выразительные средства (38)
просторечные слова (41)
грубая окраска (41)
старые и устаревшие слова и значения (43)
выпадать из языка (43)
современное языковое общение (44)

утраченное значение (48)
собственные имена (50)
устойчивые фразеологические сочетания (52)
объем словаря (54)
необходимая, употребительная лексика (55)
производные слова (57)
гнездо слова (57)
принадлежность к корню (58)
словообразательные связи (59)

Страница 5 – колонка 2

производящее слово (1)
отвлеченные имена существительные (3)
имена прилагательные (4)
отвлеченное значение (4)
глагол (8)
нулевой суффикс (8)
существительные уменьшительные, ласкательные, уничижительные (14)
лица женского пола (18)
лица мужского пола (20)
относительные имена (22)

обозначать (23)
порядкие имена числительные (29)
количественные имена числительные (29)
парные виды глагола (32)
однократные и многократные глаголы (32)
предельность и неопределенность (34)
совершенный вид и несовершенный вид (35)
собственно-возвратный залог глаголов (39)
заглавные слова (45)
ссылка на (что?) (46)
грамматические разряды слов (51)
действующее лицо (54)
образуемые имена (56)
прилагательные притяжательные (56)
ослабленное качество (58)
сложные и приставочные слова (62)
морфемный состав (63)
продуктивные части сложений (66)

Страница 6 – колонка 1

приставка (1)
бесприставочный глагол (6)
части речи (14)
ссылочные слова (15)
общий алфавит (17)
приставочное видообразование (22)
начинаться на (что?) (27)
буква (27)
морфологические чередования (29)
иметь значение (39)
отглагольные существительные (42)
двойное звучание и написание (48)
толкование значения слова (55)
краткое определение (56)
всестороннее знакомство (59)
переносные значения (63)
значение устоявшееся в литературном языке (63)
свойственный (чему?) (64)
расширение употребления слова (65)
метафорическое применение (65)
учитываться (66)
классификация значений (67)

Страница 6 – колонка 2

помета (1)
скобки (1)
многозначные слова (3)
точка с запятой (4)
осложняться (5)
расчленив на (что?) (5)
самостоятельные значения (6)
слова сходные и близкие по значению (7)
совпадать (8)
дается (9)
является (9)
в ряду (чего?) (11)
добавочные оттенки (12)

сфера употребления (14)
одинаковые словообразовательные варианты (17)
союз (18)
слова разные по значению, написанию, произношению (21)
цифровые показатели (23)
слова, входящие в толкование (26)
круглые скобки (37)
характеристика употребления слова (39)
устная и письменная речь (41)
придавать стилистические оттенки (42)
равноценные по характеру (54)
иллюстрированные примеры (55)
фразеологические сочетания (56)
разговорное с шутливым оттенком (60)
устарелое слово (62)
письменное, книжное изложение (67)
слова, иноязычные по происхождению (68)
сининим (69)

Страница 7 – колонка 1

публицистическая, ораторская, поэтическая речь (2)
речь официальных отношений (5)
канцелярско-административная речь (5)
разговорное слово (7)
обиходная, разговорная речь (8)
бытовые отношения (9)
сообщать речи непринужденность (чему? что?) (10)
слова жаргонного происхождения (11)
новообразования (12)
областное слово (20)
местный говор (23)
эмоциональная, выразительная оценка (28)
обозначаемое явление (28)
профессиональное, научное, техническое употребление (31)
указывать на (что?) (33)
выходить из живого употребления (37)
иллюстративные примеры (40)
относиться к (чему?) (43)
уточнение значения слова (46)
народная словесность (49)
прямые скобки (53)
предостерегать от неправильного употребления (54)
поговорочные, обиходные, образные выражения (66)

Страница 7 – колонка 2

нуждаться в дополнительном объяснении (1)
образный, переносный смысл (2)
синтаксические связи (5)
предлоги (8)
совпадать с исходной формой (8)

неопределенное наклонение (10)
опеределяться (16)
сопровождаться толкованием (17)
независимо от (чего?) (21)
данное слово (22)
приведение форм (23)
двоеточие (24)
разхождение правописания слова (31)
вслед за словом (33)
курсивом (34)
звонкое фрикативное (37)
твердые согласные (38)
промежуточный “j” (39)
излагаемые ниже формы (40)
сложиться (42)
совершенствование норм (42)
безударные гласные (44)
подчиняться норме (44)
первый предударный слог (45)
звук (46)
неударяемые слоги (47)
в разных положениях (48)
колебаться от (чего?) к (чему?) (48)
достигать (чего?) (49)
условно (50)
чистые о, и (56)
безударное положение (56)
рекомендоваться (57)
отступление от нормы (57)
склонный к (чему?) (62)
взрывной звук (64)
длительное г (64)
звонкое х (65)
междометия (66)
глухие (70)
соответствовать (чему?) (70)

Страница 8 – колонка 1

мягкие согласные (10)
твердое произношение (13)
зубные, губные согласные (15)
на стыке (чего?) (18)
смягчаться (19)
разделительное ъ (23)
может быть допущено (43)
окончание 3 (третьего) лица (48)
окончание неопределенного наклонения (50)
ослабленное произношение о (66)

Страница 8 – колонка 2

ударение падает на окончания (2)
глагольные окончания (6)
твердость согласного (12)
отмечается (13)
подчиняться общим правилам (15)
по преимуществу (18)
ударение (23)

обозначаться штрихом над гласной (24)
подвижное ударение (26)
предпоследний слог (29)
существующие варианты (38)
предпочитаемый вариант (39)
сопровождаться необходимыми пометами (42)
распространенное ударение (44)
фразеологические единицы (51)
односложные слова (56)
побочное (второстепенное) ударение (59)
равноправные ударения (65)
противоречить литературной норме (67)
писаться через черточку (дефис) (69)
словарная статья (71)

Страница 9 – колонка 1

главное ударение (1)
значок ударения (4)
русская орфография и пунктуация (9)
зафиксированные правила (10)
усваивать слова (18)
заимствованные слова (24)
грамматическое оформление (25)
русские окончания, род, спряжение, склонение (26)
приобретать значение (27)
словообразовательные элементы (34)
этимологические задачи (38)
современное словоупотребление (39)
широкое народное употребление (40)
закрепиться в употреблении (41)
узкие сферы употребления (44)
способствовать пониманию (54)
грамматический разряд (части речи) (57)
частица (60)
условные сокращения (60)
словоизменения (61)
родительный падеж (63)
грамматический род (64)
родовые окончания (66)
употребляться в роли (чего?) (67)
сказуемый (67)
снабжаться пометой (68)

Страница 9 – колонка 2

начертание слова (2)
дополнительные грамматические признаки (9)
формальные отличия (9)
арабские цифры (11)
множественное число (14)
краткая или полная форма (16)
отношение к безличности (18)
словарь фиксирует варианты (20)
именительный падеж (24)
единственное число (25)
дательный падеж (27)
мужской, женский, средний (28)

общий род (31)
согласуемое прилагательное (32)
несклоняемые существительные (33)
место ударения (38)
отступать от общих правил (40)
косвенные падежи (41)

Страница 10 – колонка 1

собирательные существительные (1)
наблюдаются колебания (19)
степени сравнения (22)
сравнительная степень (23)
превосходная степень (25)
склоняемые местоимения (38)
падежные родовые формы (40)

Страница 10 – колонка 2

настоящее время (5)
будущее простое время (6)
тип парадигмы (9)
безличные глаголы (13)
личные формы (15)
прошедшее время (16)
повелительное наклонение (17)
страдательное причастие (17)
переходные глаголы (18)
деепричастие (19)
падежные вопросы (24)
управление с предлогами (26)
существительное одушевленное (28)
и т.д. (и так далее) (30)
существительное неодушевленное (32)
наречия и предикативы (34)
предикативные наречия (предикативы) (38)